

## SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 26 JUIN 1946.

**Rapport de la Commission des Affaires Etrangères chargée d'examiner le projet de loi approuvant le Protocole du 1<sup>er</sup> juin 1935 amendant l'annexe H de la Convention du 13 octobre 1919 portant réglementation de la navigation aérienne.**

*(Voir les nos 57, 109 (session extraordinaire de 1946) et les annales parlementaires de la Chambre des Représentants), séance du 13 juin 1946).*

## BELGISCHE SENAAAT

VERGADERING VAN 26 JUNI 1946.

**Verslag uit naam der Commissie van Buitenlandsche Zaken belast met het onderzoek van het wetsontwerp houdende goedkeuring van het Protocol van 1 Juni 1935 betreffende wijzigingen in bijlage H van het Verdrag tot regeling der luchtvaart van 13 October 1919.**

*(Zie de nos 57, 109 (buitengewone zitting van 1946) en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergadering van 13 Juni 1946).*

Présents : MM. GILLON, président; CRAPS, MERTENS, le baron NOTHOMB, VAN ZEELAND et MOREAU DE MELEN, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

La Haute Assemblée est saisie d'un projet de loi approuvant le Protocole du 1<sup>er</sup> juin 1935, amendant l'annexe H de la Convention du 13 octobre 1919 portant réglementation de la navigation aérienne.

L'intervention du Parlement est requise en cette matière administrative en raison uniquement d'une des dispositions de cette annexe, l'article 14, qui prévoit la possibilité de rembourser les droits de douane acquittés sur des marchandises importées et réexportées pour non-livraison. Il faut une loi qui le permette.

D'autre part, la mesure prévue est sage et la réciprocité de la part des autres pays est garantie par la Convention.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Bij de Hooge Vergadering is een wetsontwerp aanhangig, houdende goedkeuring van het Protocol van 1 Juni 1935 betreffende wijzigingen in bijlage H van het verdrag tot regeling der luchtvaart van 13 October 1919.

De tusschenkomst van het Parlement is in deze administratieve aanlegenschap vereischt uitsluitend uit hoofde van een der bepalingen van deze bijlage, namelijk artikel 14, waarbij de mogelijkheid wordt voorzien van terugbetaling der douanerechten betaald voor waren die werden ingevoerd en wegens niet-levering weder uitgevoerd werden. Er is een wet noodig om zulks toe te laten.

Aan den anderen kant is de voorziene maatregel wijs en de wederkeerigheid vanwege de andere landen wordt gewaarborgd door het Verdrag.

Sans doute, la matière sera-t-elle modifiée lorsqu'entrera en vigueur la Convention permanente, élaborée par la Conférence internationale de l'aviation civile de Chicago.

Mais en attendant la ratification de celle-ci par vingt-six Etats, il paraît utile d'approuver ce Protocole pour la période intermédiaire.

Votre Commission a été unanime à vous le recommander, comme l'avait été, à la Chambre, la Commission des Communications.

*Le Président,*  
R. GILLON.

*Le Rapporteur,*  
H. MOREAU DE MELEN.

Gewis zal de zaak gewijzigd worden wanneer zal in voege treden de Bestendige Overeenkomst, opgemaakt door de Internationale Conferentie voor burgerlijke luchtvaart te Chicago.

Maar in afwachting van de bekrachtiging dezer laatste overeenkomst door zes en twintig Staten, lijkt het nuttig dit Protocol goed te keuren voor de tusschenperiode.

Uw Commissie stelt u eenparig de goedkeuring er van voor, zooals het geval is geweest in de Kamer in den schoot der Commissie van Verkeerswezen.

*De Voorzitter,*  
R. GILLON.

*De Verslaggever,*  
H. MOREAU DE MELEN.